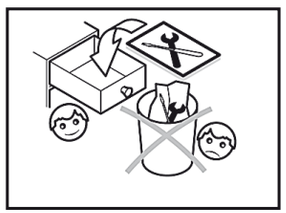
**D:** ACHTUNG! **GB:** WARNING! **F:** ATTENTION! **I:** AVVERTENZA! **NL:** WAARSCHUWING! **E:** ¡ADVERTENCIA! **P:** ATENÇÃO! **DK:** ADVARSEL! **S:** VARNING! **FIN:** VAROITUS! **N:** ADVARSEL! **H:** FIGYELMEZTETES! **CZ:** UPOZORNĚNÍ! **PL:** OSTRZEŻENIE! **GR:** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **RUS:** ВНИМАНИЕ! **TR:** UYARI! **SI:** OPOZORILO! **HRV:** UPOZORENJE! **SK:** UPOZORNENIE! **BG:** ВНИМАНИЕ! **RO:** AVERTISMENT! **UA:** УВАГА! **AR:** تحذير!

**D:** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf. Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen. Regelmäßig Befestigungen kontrollieren. ACHTUNG! Abdeckplanen sind kein Spielzeug. Sie gehören nicht in die Hände von Babies oder Kleinkindern. **GB:** To be used under the direct supervision of an adult. Retain the instructions for assembly and use. Assembly and disassembly are to be carried out by adults. Check fastenings regularly. ATTENTION! Covering tarpaulin is not a toy. They should be kept out of the reach of babies and small children. **F:** À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Conservez les instructions de montage et d'utilisation. Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes. Vérifier régulièrement les fixations. ATTENTION! La bâche n'est pas un jouet. Tenir éloigner des mains des nourrissons et des enfants en bas âge. **I:** Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Conservare le istruzioni di assemblaggio e d'uso. L'assemblaggio e il disassemblaggio devono essere eseguiti da un adulto. Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio. ATTENZIONE! Il telone di copertura non è un giocattolo. Tenerie perció lontane dalla portata di bebé e di bambini piccoli. **NL:** Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Bewaar de montage- en gebruikshandleiding. Montage en demontage dienen door een volwassene te worden uitgevoerd. Regelmatig bevestigingen controleren. ACHTING! Dekzeil is geen speelgoed. Ze horen niet in de handen van baby's en peuters. **E:** Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Conserve bien las instrucciones de montaje y de uso. Sólo los adultos pueden efectuar los trabajos de montaje y de desmontaje. Controle las sujeciones periódicamente. ¡ATENCIÓN! La lona ce cubierta no es ningún juguete. No son aptas para bebés o niños pequeños. **P:** A utilizar sob a vigilância directa de adultos. Guardar as instruções de montagem e utilização. A montagem e desmontagem devem ser executada por adultos. Controlar regularmente as junções das peças. ATENÇÃO! As lonas de cobertura não são um brinquedo. Elas não são adequadas para bebés ou crianças pequenas. **DK:** Må kun anvendes under opsyn af en voksen. Øpbevar montage- og brugsanvisning. Samling og adskillelse skal foretages af voksne. Kontroller fastgørelserne regelmæssigt. GIV ÅGT! Presenninger er ikke legetøj, de hører ikke i hænderne på babyer og småbørn! **S:** Ska användas under tillsyn av vuxen. Spara mongerings- och bruksanvisningarna. Montering och demontering måste göras av vuxna. Kontrollera fästena regelbundet. OBS! Presenningar är inga leksaker. De måste förvaras utom räckhåll för babies och småbarn. **FIN:** Lelua saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnassa. Säilyttäkää kokoamis- ja käyttöohje. Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi. Tarkastakaa kiinnikkeet säännöllisesti. HUOMIO! Suojapeite ei ole leikkikalu. Se tulee pitää poissa imeväisten tai pikkulasten käsistä. **N:** Må kun brukes under tilsyn av voksne. Ta godt vare på monterings- og bruksanvisningen. Montering og demontering må foretas av voksne. Skruforbindelsene må kontrolleres regelmessig. OBS! Presenninger er intet leketøy. Hold dem borte fra spebarn eller småbarn. **H:** Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható! Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót! Az össze- és szétszerelést felnőtteknek kell elvégezni. A rögzítéseket rendszeresen ellenőrizni kell. FIGYELEM! A borítóponyva nem játék! Nem való csecsemők vagy kisgyermekek kezébe. **CZ:** Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Návod k montáži a použití si uschovejte. Montáž a demontáž musí provést dospělá osoba. Kontrolujte pravidelně upevnění. POZOR! Krycí plachty nejsou určeny ke hraní. Nepatří do rukou batolat nebo dětí předškolního věku. **PL:** Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Zachowaj instrukcję montażu i obsługi. Montaż i demontaż powinny przeprowadzać tylko osoby dorosłe. Kontroluj systematycznie zamocowania. UWAGA! Plandeki nie są do zabawy. Nie powinny się dostać w ręce niemowląt lub małych dzieci. **GR:** Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενηλίκου. Διαφυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης. Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικες. Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι τέντες δεν είναι παιχνίδια. Δεν επιτρέπεται να πέσουν στα χέρια μωρών ή μικρών παιδιών. **RUS:** Пользование под непосредственным присмотром взрослых. Сохраняйте инструкцию по монтажу и использованию. Сборка и разборка должна производиться взрослыми. Регулярно проверяйте крепления. ВНИМАНИЕ! Упаковочные панели не являются предметом для игр. Они не должны попадать в руки детей грудного и младшего возраста. **TR:** Yalnızca ve doğrudan yetişkinlerin gözetiminde kullanılabilir. Montaj ve kullanma talimatını saklayınız. Kurulum ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Sabitlemeleri düzenli olarak kontrol ediniz. DİKKAT! Muşamba örtüler oyuncak değildir. Bebek veya küçük yaştaki çocukların eline vermeyin. **SI:** Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Shranite navodila za montažo in uporabo. Igračo naj sestavijo in razstavijo odrasli. Redno pregledujte pritrdilne elemente. POZOR! Pokrivalne folije niso igrače in ne sodijo v roke dojenčkov ali otrok. **HRV:** Smije se koristiti samo pod neposrednim nadzorom odraslih. Sačuvajte uputu za montažu i uporabu. Montažu i demontažu moraju provesti odrasle osobe. Kontrolirati redovno učvršćenje. POZOR! Pokrovna platna nisu igračke te ih treba držati izvan dohvata dojenčadi i male djece. **SK:** Používať pod priamym dohľadom dospelej osoby. Návod na montáž a použitie si uschovajte. Montáž a demontáž musí vykonať dospelá osoba. Kontrolujte pravidelne upevnenie. POZOR! Snímateľné plachty nie sú hračkou. Nepatria do rúk bábätkám a malým deťom. **BG:** Да се употребява само при пряк надзор от възрастен. Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба. Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица. Да се контролират редовно закрепванията. ВНИМАНИЕ! Покривното платнище не е играчка. То не трябва да попада в ръцете на бебета и малки деца. **RO:** A se folosi sub directa supraveghere a unei persoane adulte. Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire. Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți. A se controla cu regularitate elementele de fixare. ATENȚIE! Prelatele de acoperire nu sunt jucării. Nu trebuie să ajungă în mâna bebelușilor și copiilor mici. **UA:** Користування під безпосереднім наглядом дорослих. Зберігайте інструкцію з монтажу та користування. Складання та розбирання має проводитись дорослими. Регулярно перевіряйте кріплення. УВАГА! Обгортка - не іграшка. Вони не повинні потрапляти до немовлят і маленьких дітей.
**AR:** تستخدم تحت الإشراف المباشر من شخص بالغ. احتفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها. يلزم تجميع أجزاء اللعبة وتفكيكها على يد أحد البالغين. تحقق من الأربطة بانتظام. انتبه! القماش المشمع المغطي للعبة ليس لعبة. يجب أن يبقى بعيداً عن متناول الرضع والأطفال الصغار.

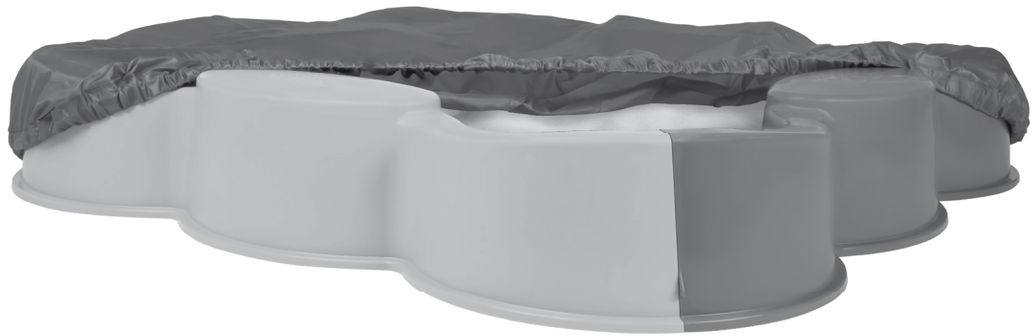


**D:** Die Plane ist kein Spielzeug. Plane nach dem Aufdecken des Sandkastens entfernen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wegen Strangulationsgefahr, sowie abbeiß- und verschluckbarer Kleinteile. Bitte bewahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz auf. **GB:** The cover is not a toy. After uncovering the sandpit, remove the cover completely and keep out of children's reach: there is a risk of strangulation and the small parts could be bitten off and swallowed. Please keep this information for any possible correspondence. **F:** La bâche n'est pas un jouet. Après avoir découvert le bac à sable, emporter la bâche et la tenir hors de portée des enfants en raison du risque d'étranglement et de la présence de pièces de petite taille susceptibles d'être arrachées et avalées. Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance.**I:** Il telo non è un giocattolo. Dopo aver scoperto la sabbiera rimuovere il telo e conservarlo lontano dalla portata dei bambini per il pericolo di strangolamento e per la presenza di pezzi di piccole dimensioni che potrebbero essere staccati con la bocca e ingeriti. Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza.**NL:** Het dekzeil is geen speelgoed. Dekzeil na het blootleggen van de zandbak verwijderen en buiten het bereik van kinderen opbergen, wegens gevaar voor verwurging, alsmede afbijtbare en inslikbare stukjes. Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. **E:** La lona no es ningún juguete.Retirar la lona después de cubrir el cajón de arena y guardarla en algún lugar fuera del alcance de los niños, para evitar el riesgo de asfixia debido a piezas pequeñas o partes mordisqueadas que puedan ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. **P:** A cobertura não é um brinquedo. Depois de tapar a caixa de areia, remover a cobertura e guardá-la fora do alcance das crianças devido ao perigo de estrangulamento, bem como ao perigo de engolir peças pequenas. Por favor, guarde estas instruções para uma eventual correspondência. **DK:** Presenningen er ikke noget legetøj. Fjern presenningen efter afdækning af sandkassen og opbevar den utilgængeligt for børn, fare for strangulering, samt smådele, der bides af og sluges. Anvend venligst disse henvisninger til eventuel korrespondance. **S:** Presenningen är ingen leksak. Ta bort presenningen när sandlådan är klar och förvara den utom räckhåll för barn eftersom det föreligger strypningsrisk och även finns smådelar som kan bitas av och sväljas. Spara dessa anvisningar för eventuell korrespondens. Peite ei ole leikkikalu. **FIN:** Poista peite hiekkalaatikon avaamisen jälkeen ja säilytä sitä lapsilta ulottumattomissa kuristumisvaaran sekä irti purtavissa ja nieltävissä olevien pikkuosien vuoksi. Säilyttäkää nämä ohjeet mahdollisen yhteydenoton varalta. **N:** Presenningen er ingen leke. Når presenningen er tatt av sandkassen skal den oppbevares utilgjengelig for barn; kvelningsfare fra snor og løse deler som kan svelges. Oppbevar denne informasjonen for eventuell korrespondanse. **H:** A ponyva nem játékszer. Miután a ponyvát levették a homokozóról, el kell távolítani, és gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni a fulladásveszély, valamint a leharapható és lenyelhető kis darabok miatt. Őrizze meg ezeket az információkat későbbi hivatkozás céljából. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel. **CZ:** Plachta není hračka.Po odkrytí pískoviště plachtu odstraňte a uložte ji mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí uškrcení a odkousnutí a spolknutí malých částí. Prosím, uschovejte tyto informace za účelem eventuální korespondence. **PL:** Plandeka nie jest przenaczona do zabawy. Po zdjęciu plandeki z piaskownicy plandekę należy przechowywać w miejsciu niedostępnym dla dzieci. Isnieje niebezpieczeństwo uduszenia jak również udławienia się małymi częściami, które można odgryźć. Prosimy zachować te wskazówki do ewentualnej korespondencji. **GR:** Ο μουσαμάς δεν είναι παιχνίδι. Μετά το ξεσκέπασμα της άμμου απομακρύνετε τον μουσαμά και φυλάσσετέ τον μακρυά από τα παιδιά, γιατί υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού καθώς και ο κίνδυνος να δαγκώσουν και να καταπιούν μικρά τεμάχια. Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις υποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. **RUS:** Тент – это не игрушка.Сняв тент с песочницы, уберите его и храните его в недоступном для детей месте, поскольку существует опасность удушения, а также из-за наличия мелких частей, которые могут быть откушены или проглочены. Сохраняйте настоящие указания на случай возможной переписки. **TR:** Koruma örtüsü oyuncak değildir. Koruma örtüsünü kum sandığını açtıktan sonra çıkarıp, çocuklardan uzak bir yerde saklayınız. Zira boğulma tehlikesi var ve küçük parçalar ısırılabilir, yutulabilir. Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. **SI:** Ponjava ni igrača. Ko peskovnik odkrijete, ponjavo odstranite in jo hranite izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zaužitja majhnih delcev in zadušitve. Prosimo, da te napotke shranite za morebitno korespondenco. **HRV:** Cerada nije igračka. Ćeradu nakon otkrivanja kutije s pijeskom uklonite i pohranite ju izvan dosega djece zbog opasnosti od davljenja i malih dijelova koji se mogu odgristi i progutati. Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Plachta nie je hračka. **SK:** Po odkrytí pieskoviska plachtu odstráňte a uschovajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo uškrtenia a odhryznutia a prehltnutia malých častí. Uschovajte tieto pokyny pre prípadnú korešpondenciu. **BG:** Брезентът е играчка. След като откриете пясъчника, отстранете брезента и го съхранявайте извън обсега на деца поради опасност от удушаване, както и наличието на малки части, които могат да се откъснат и погълнат. Моля, запазете тези указания за евентуална кореспонденция **RO:** Prelata nu este o jucărie. După descoperirea lăzii de nisip, îndepărtați prelata și depozitați-o astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor datorită pericolului de strangulare și a pieselor mici care pot fi mușcate și înghițite. Vărugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. **UA:** Тент – це не іграшка. Знявши тент з пісочниці, приберіть його та зберігайте у недоступному для дітей місці, оскільки існує небезпека задушення, а також із-за наявності дрібних частин, які можна відкусити чи проковтнути. Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому.
**AR:** لا يعتبر هذا الغطاء لعبة. يلزم استبعاد الغطاء ووضعه في مكان بعيد بشكل كاف عن الأطفال بعد رفعه من فوق صندوق الرمال، وذلك بسبب خطر حدوث الاختناق وبسبب وجود قطع يمكن عضها بالأسنان أو ابتلاعها. يرجى الاحتفاظ بهذه الإرشادات لأغراض مراسلات قد تكون واردة فيما بعد.

# vario SANDKASTEN SANDPIT +COVER

BIG

www.big.de




BIG-SPIELWARENFABRIK
GmbH & Co. KG
Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30
96152 Burghaslach | Germany
Tel. +49(0) 9552 - 93 01 59 2
Fax. +49(0) 9552 - 93 01 86 6
service@big.de | www.big.de
BIG-BOBBY-CAR

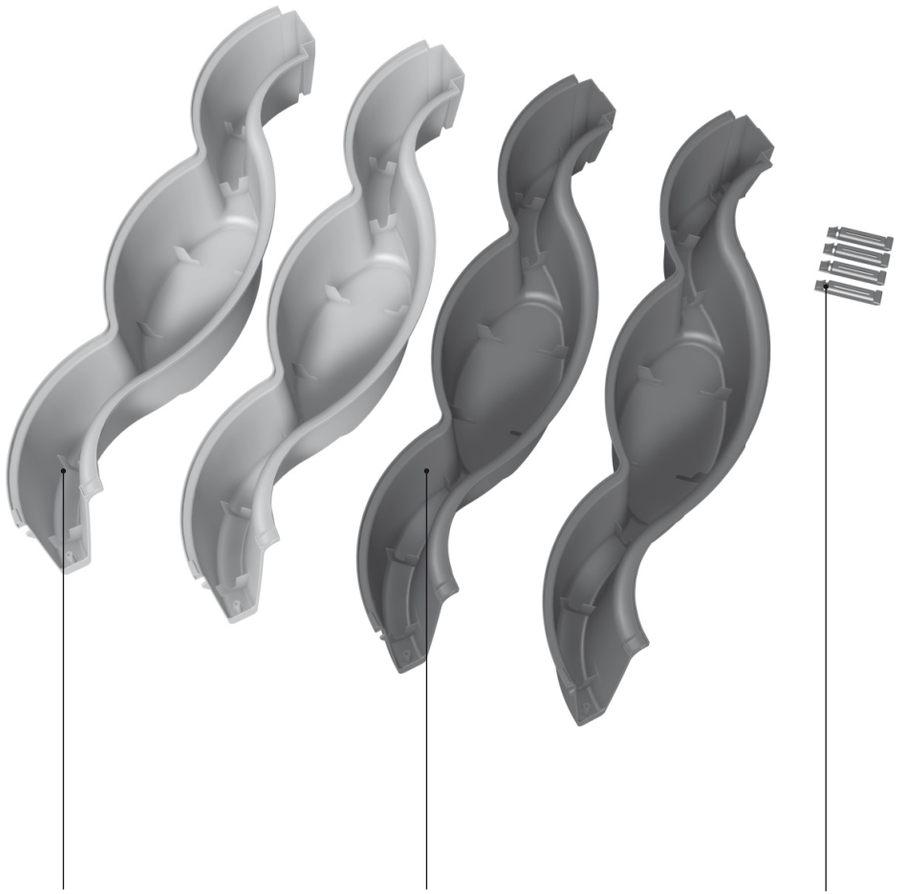

Smoby Toys España S.L., Poligono Industrial Bassa - Callen Menorca, Apartado de Correos 244, 46190 Ribarroja del Turia Valencia • Simba Toys Italia S.p.A., Strada Statale 32, Km. 23, 860, 28050 Pombia (NO) • Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa • Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatorbágy • Smoby Toys SAS, Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude • Simba Toys CZ, spol. s.r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošt • Simba Toys Bulgaria, Вносител" Симба Тойс България Еоод, с. Кривина, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел-02 9625859 • Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien • Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İçerenköy Mahallensi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İstanbul, TÜRKİYE • S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania • Simba/Dickie (Switzerland) AG, Rütistrasse 14, CH-8952 Schlieren/ZH, Schweiz • Simba Dickie Nordic AS, Hauganveien 293, 3178, Våle, Norway • N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium • Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. • Simba Toys Rus,142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение „Триколор", строение 7 • Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG • Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland • Simba Toys Ukraine Ltd., 42 Chervonotkatska street, Kyiv 02660, Ukraine • Simba India, सिम्बा टॉईज़ इंडिया प्रा. लि. 903, मेडॉज़, सहार एलाझ कॉम्प्लेक्स, जे. वी. नगर, अंधेरी (पू), मुबंई – 400 059, भारत

1+

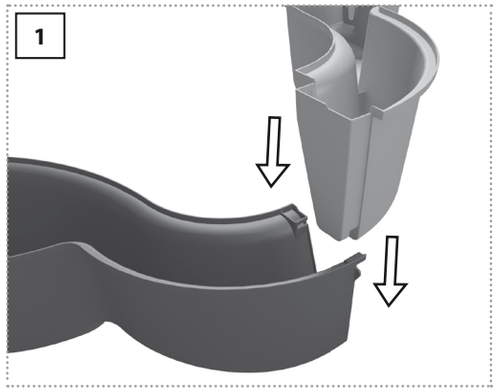
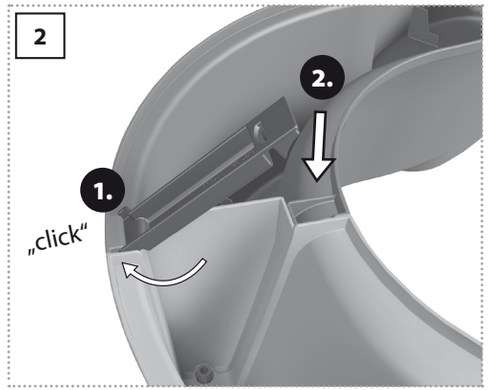
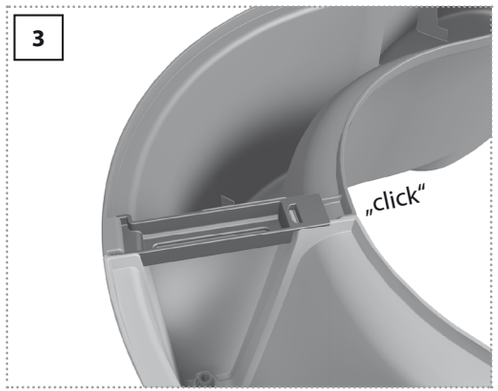
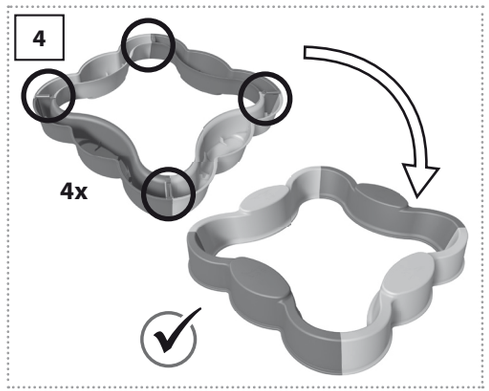
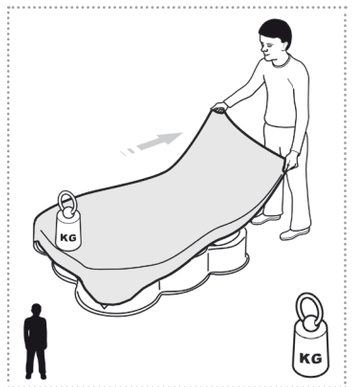
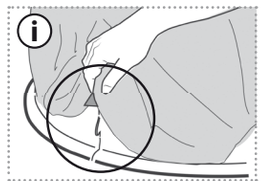
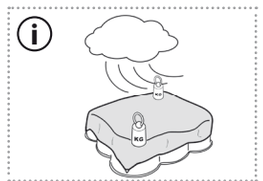
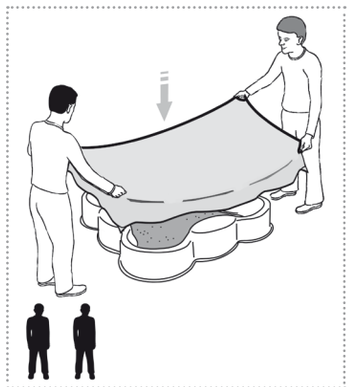
**Artikel-Nr.** 80 00**5 6722**

# Ersatzteilübersicht / Spare parts overview / Vue d'ensemble des pièces détachées

**I:** Tavola dei pezzi di ricambio
**NL:** Onderdelenlijst
**E:** Vista general de la pieza de repuesto
**P:** Vista geral das peças de substituição
**DK:** Reservedelsoversigt
**S:** Reservdelsöversikt
**FIN:** Varaosien yleiskuva
**N:** Oversikt over reservedeler
**H:** Pótalkatrész-áttekintés
**CZ:** Přehled náhradních dílů
**PL:** Lista części zamiennych
**GR:** Αντικατάσταση μερικής επισκόπησης
**RUS:** Сводная таблица запасных частей
**TR:** Yedek parçalar özeti
**SI:** Pregled nad nadomestnimi deli
**HRV:** Pregled zamjenskih dijelova
**SK:** Prehľad náhradných dielov
**BG:** Преглед на резервните части
**RO:** Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb
**UA:** Перелік запасних частин
**AR:** نظرة عامة على قطع الغيار



E-56722-002 E-56722-001 E-56722-003

# Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

**I:** Istruzioni per il montaggio
**NL:** Montagehandleiding
**E:** Instrucciones de montaje
**P:** Instruções de montagem
**DK:** Montagevejledning
**S:** Monteringsbeskrivning
**FIN:** Asennusohje
**N:** Monteringsanvisning
**H:** Szerelési útmutatás
**CZ:** Návod k montáži
**PL:** Instrukcja montażu
**GR:** Οδηγία συναρμολόγησης
**RUS:** Инструкция по монтажу
**TR:** Montaj talimatı
**SI:** Navodila za montažo
**HRV:** Uputa za montažu
**SK:** Návod na montáž
**BG:** Ръководство за монтаж
**RO:** Instrucțiuni de montaj
**UA:** Керівництво з монтажу
**AR:** دليل التجميع